

ZUM SYMPOSIUM 2016 / LE SYMPOSIUM DE 2016

*Michael Koch B.A.
Projektleiter
Directeur de projet*

Im Vergleich zur Konferenz im Jahr 2015 wurde das Rahmenprogramm der Dritten Archäologentage Otzenhausen weiter ausgebaut. So begann das „Warming Up“ am Donnerstag mit einer besonderen Denkmalbesichtigung des Ringwalls Otzenhausen. Die Teilnehmer konnten zwischen drei verschiedenen Führungskonzepten wählen: einer archäologischen Fachführung mit Dr. Thomas Fritsch, einer naturkundlichen Führung aus der Sicht des neu entstandenen Nationalparks mit dem Ranger Gabriel Wern und einer inszenierten Erlebniswanderung aus der Sicht des Touristiklers mit der „Keltin“ Evi Zarth. Im Anschluss traf man sich im inzwischen fertiggestellten Keltendorf im Keltenpark Otzenhausen bei einem kleinen Imbiss, den der Freundeskreis keltischer Ringwall bereitstellte.

Das anschließende Abendprogramm der Europäischen Akademie Otzenhausen begann wie schon traditionell mit einem kulturellen Event: der Vernissage der Ausstellung „Archäologie plakativ: historische Fakten vermarkten - Illusion der Wirklichkeit?“, die in Zusammenarbeit mit der Stiftung europäische Kultur und Bildung organisiert worden war.

Sie zeigte ausgewählte Plakate, die uns verschiedene Museen und andere Institutionen in der Großregion auf einen Aufruf hin zugesendet hatten, und gaben den Teilnehmern eine interessante Vorstellung davon, „wie Plakatwerbung zur Archäologie funktioniert“.

Leider ist in diesem Tagungsband nicht der Platz, um die eingesendeten Plakate zu zeigen, es waren über 80 Stück. Wegen des hohen Interesses wurde die Plakatausstellung bis zum 30. April 2016 im Forum der EAO ausgestellt. Der anschließende Vortrag von Dr. Bettina Birkenhagen zur Rekonstruktion der römischen Villa von Borg thematisierte schließlich die Problemstellung sowie die Vorteile und Wirkungen, wenn man eine antike Villa als Rekonstruktion wieder auferstehen lässt (siehe Beitrag in diesem Band).

Das Symposium mit seinen 21 Vorträgen wurde simultan gedolmetscht. Dadurch konnten eventuell bestehende Sprachbarrieren überwunden und so die Tagung ganz im Sinne der Internationalität genossen werden.

Der Freitag der diesjährigen Veranstaltung verfolgte das Leitthema „*-lithikum“. Hier wurden die kulturellen Wurzeln Alteuropas mit Blick auf die Großregion behandelt und es war ein Ziel, auf diesen im Allgemeinen kaum bekannten Zeitabschnitt aufmerksam zu machen. Hierzu wurden neue Forschungen präsentiert, wie z.B. die außergewöhnlichen Relikte der ersten Ackerbauern

En comparaison avec la conférence de 2015, le programme cadre des 3èmes journées archéologiques d’Otzenhausen a été élargi. Ainsi, le « Warming Up » a commencé jeudi avec une visite particulière de la fortification celte d’Otzenhausen. Les participants avaient le choix entre trois concepts de visites différentes : une visite archéologique guidée par le Dr. Thomas Fritsch, une visite naturaliste avec le garde Gabriel Wern, mettant l’accent sur le Parc national nouvellement créé, et une randonnée découverte mettant en scène le professionnel du tourisme avec la « Celte » Evi Zarth. Suite à ces visites, les groupes se sont retrouvés au hameau celte, terminé entretemps, dans le Parc celte d’Otzenhausen pour une collation offerte par le Freundeskreis keltischer Ringwall.

Le programme de la soirée qui a suivi à l’Académie européenne d’Otzenhausen a commencé, comme c’est déjà devenu une tradition, par un événement culturel : le vernissage de l’exposition « L’archéologie s’affiche : Commercialiser les faits historiques - Illusion de la réalité ? ». Celle-ci avait été organisée en coopération avec la fondation Stiftung europäische Kultur und Bildung.

Elle a montré un choix d’affiches qui nous avait été envoyées par différents musées et d’autres institutions de la Grande Région à notre demande et ont montré aux participants une conception intéressante de « la manière dont fonctionne la publicité par affiches sur l’archéologie ».

Malheureusement, nous n’avons pas assez de place dans cette publication pour montrer les affiches qui nous ont été prêtées, il y en avait plus de 80. En raison du vif intérêt manifesté, l’exposition des affiches a été installée dans le Forum de l’EAO jusqu’au 30 avril 2016. L’exposé qui a suivi, du Dr. Bettina Birkenhagen sur la reconstruction de la villa romaine de Borg, s’est focalisé sur le problème ainsi que les avantages et impacts qui surviennent lorsqu’on fait revivre une villa antique en la reconstruisant (cf. exposé dans cette publication).

Les 21 exposés du symposium ont été traduits en simultanément. Les barrières linguistiques existant éventuellement ont pu ainsi être surmontées et, ce faisant, les participants ont pu apprécier le caractère international de la conférence.

Vendredi, la conférence de cette année a suivi le thème conducteur « *-lithique ». Les racines culturelles de l’ancienne Europe ont ici été traitées dans l’optique de la Grande Région et un des objectifs a été d’attirer l’attention sur cette période de temps peu connue en général. Pour cela, de nouvelles recherches ont été présentées, comme les vestiges exceptionnels des premiers

Mitteleuropas vor etwa 7000 Jahren. Die aufsehenerregende Fundstelle von Herxheim mit ihren zahlreichen zerstückelten Menschenresten wird als Anzeichen eines zivilisatorischen Kollapses diskutiert. Dieselbe Zivilisation brachte rätselhafte kleine Tonstatuetten hervor, die einen geheimnisvollen Ritus in sich kodieren, dessen Entschlüsselung erst seit kurzem begonnen hat. Auf diese folgten weitere spannende Vorträge zu den nach-eiszeitlichen Järgergesellschaften und der neolithischen Silex-Industrie sowie zu den grabungstechnischen Herausforderungen einer Pipeline-Archäologie.

Seit den 1980er Jahren wurden an der Universität des Saarlandes entscheidende Forschungsfortschritte zum europäischen Verständnis der Jungsteinzeit gemacht und diese Epoche in zwei Kultur-Abschnitte eingeteilt: erstens in das (echte) Neolithikum und zweitens in die Kupferzeit. Diese Aufteilung bietet den Vorteil, einen „europäischen Blick“ auf die Menschheitsgeschichte zur richten und ihre Entwicklung als Ganzes besser einschätzen zu können. Dadurch wird die denkwürdige, ja einzigartige Rolle des europäischen Subkontinents leichter erkennbar. Seine landschaftliche und geologische Vielfalt sowie seine kleinräumige Gliederung mit kontrastreichem Klima führten zu einer besonderen Auseinandersetzung des Menschen sowohl mit seiner Umwelt und seinen Mitmenschen als auch mit seiner eigenen Sterblichkeit. Die megalithischen Denkmäler aus der Kupferzeit versetzen uns heute noch in Staunen und man kann diese Epoche vielleicht als das „erste Europa“ bezeichnen. Dabei mag das verbindende Element insbesondere die Religion gewesen sein, die die Menschen zu diesen zivilisatorischen Höchstleistungen anspornte.

Am Samstag ging es um neue Entdeckungen und Forschungen aus der Großregion, aber auch darum, wie Archäologie betrieben wird. Unsere französischen Partner, der Service régional (DRAC) und die Institution INRAP gaben den Teilnehmern einen Überblick über ihre Arbeit (siehe Beiträge Murielle Leroy und Marie-Pierre Koenig). Es wurde erkennbar, dass Frankreich seit einer Reform im Jahr 2001 die Verantwortung gegenüber seinem kulturell-archäologischen Erbe auf eine Weise wahrnimmt, dass es Vorbild für die anderen Länder sein könnte. Auch die ehrenamtliche Arbeit in der Archäologie kam zur Sprache. In diesem Jahr sei die Arbeit der belgischen Kollegen an der Grabungsstätte Mageroy hervorgehoben, die am Sonntag auch eine Station bei der Exkursion nach Belgien war.

Das Rahmenprogramm war reichhaltig. Zunächst sind die rund 18 Posterpräsentationen und Infostände im Markt der Möglichkeiten zu nennen. Mehrere archäologische Dienstleister machten auf ihre Arbeit aufmerksam und kamen mit dem Publikum ins Gespräch. Ebenso sind die Demonstrationen aus dem experimentalarchäologischen Bereich zu erwähnen. Archäologiebegeisterte Laien, aber auch Fachleute rekonstruierten Artefakte aus der Vergangenheit und machten sie so für die Teilnehmer wieder lebendig. Vor den Türen der Akademie lief parallel zum Symposium ein Versuch zum Keramik-Grubenbrand. Für die Teilnehmer war es ein besonderes

cultivateurs d'Europe centrale voici à peu près 7000 ans. Le site archéologique spectaculaire d'Herxheim avec ses nombreux squelettes humains démembrés est évoqué comme signe de l'extinction d'une civilisation. Cette même civilisation a produit d'énigmatiques petites statuettes en terre qui codent un rite mystérieux dont le déchiffrement n'a commencé que récemment. D'autres exposés captivants ont suivi, comme ceux sur les chasseurs de l'époque post-glaciaire et sur l'industrie de silex néolithique, ainsi que sur les défis liés aux techniques de fouilles pour une archéologie située le long des pipelines.

Depuis les années 1980, des progrès décisifs ont été faits à l'Université de la Sarre dans la recherche sur la compréhension européenne du Néolithique et la culture de cette époque a été divisée en deux parties : tout d'abord le (vrai) néolithique et ensuite le chalcolithique. Cette division offre l'avantage de poser un « regard européen » sur l'histoire humaine et de mieux pouvoir évaluer son développement dans son ensemble. En agissant ainsi, on reconnaît plus facilement le rôle mémorable et exceptionnel du sous-continent européen. La diversité de ses paysages et de sa géologie, ainsi que sa structure à petite échelle de climats contrastés, ont conduit l'homme à se confronter spécialement avec son environnement et ses semblables, mais aussi avec sa propre mortalité. Les monuments mégalithiques de l'âge de cuivre suscitent encore aujourd'hui notre étonnement et on peut qualifier cette époque peut-être de « Première Europe ». Pour cela, la religion en particulier a pu en être l'élément commun qui a poussé les hommes à ces réalisations de haut niveau dans la civilisation.

Le samedi a été consacré aux nouvelles découvertes et recherches dans la Grande Région, mais il s'agissait aussi de traiter de la manière dont l'archéologie se pratique. Nos partenaires français, le Service régional (DRAC) et l'institution INRAP ont donné aux participants un aperçu de leur travail (cf. aux exposés de Murielle Leroy et Marie-Pierre Koenig). On a pu se rendre compte que, depuis une réforme en 2001, la France perçoit sa responsabilité vis-à-vis de son héritage archéologique et culturel d'une manière qui pourrait servir de modèle pour les autres pays. Le travail bénévole dans l'archéologie a également été à l'ordre du jour. Cette année, on a mis en exergue le travail des collègues belges sur le site archéologique de Mageroy qui était aussi une station de l'excursion du dimanche en Belgique.

Le programme cadre a été riche. Citons tout d'abord les 18 présentations de posters et les stands d'information lors du marché des possibilités. Plusieurs prestataires archéologiques ont attiré l'attention sur leur travail et ont pu discuter avec le public. Il faut citer également les démonstrations du domaine de l'archéologie expérimentale. Des passionnés d'archéologie, mais aussi des experts, ont reconstruit des objets du passé et les ont ainsi rendus à nouveau vivants pour les participants. En parallèle au symposium, un essai pour cuire de la céramique dans une fosse avait lieu aux portes de l'Académie. Pour les participants, ce fut une expérience particulière, lorsque samedi, Elisabeth Reuter retira ses reproductions



Impressionen von den Archäologentagen 2016: Keltenpark Otzenhausen (oben); Tagungsraum und Diskussion (Mitte); experimenteller Grubenbrand (unten). / Impressions réunies lors des Journées archéologiques 2016 : Parc celtique d'Otzenhausen (ci-dessus), salle de conférence et discussion (centre), cuisson expérimentale en fosse (ci-dessous). (Fotos: V. Braun und M. Koch)

Erlebnis, als Elisabeth Reuter am Samstag aus der noch immer 350 Grad heißen Asche ihre neolithischen Keramik-Reproduktionen hervorholte. Eine Ausstellung mit Fundstücken zur Steinzeit, so auch einige Steinbeile aus Nospelt (Luxemburg), die der Verein D'Georges Kayser Altertumsfuerscher zeigte, stellten das Highlight im Markt der Möglichkeiten dar. Der Heimatforscher Karl Heinz Dörge und seine Frau Heike stellten – freilich nur ausschnittsweise – die größte Sammlung aus. Die beiden haben auf einem intensiv beackerten Höhenzug unweit von Blieskastel in über 30jähriger Sammeltätigkeit rund 20000 Funde zusammengetragen. Sie dokumentieren das Leben in einer Mardellenlandschaft mit Objekten vom Neandertaler bis hin zur Glockenbecherkultur. Die Sammlung beinhaltet neben den ältesten Artefakten des Saarlandes auch eine große Anzahl von Klopffsteinen und steinzeitlichem Schmuck. Die Funde sind bislang nicht wissenschaftlich ausgewertet und beinhalten sicher noch die eine oder andere Überraschung.

Am Sonntag führte die Exkursion nach Belgien. Organisiert hatte sie Jacques Bonifas, Vorsitzender des D'Georges Kayser Altertumsfuerscher a.s.b.l. Die Reiseziele waren die Höhensiedlung von Montauban, die römische Villa von Mageroy bei Habbay, das Keltenmuseum in Libramont und das Archäologische Museum in Arlon.

Ich danke herzlich allen 39 Autoren für ihre insgesamt 25 Beiträge in diesem Tagungsband, ebenfalls den Teilnehmern und Referenten des Symposiums für ihre Impulse zur Fortführung unseres Bildungsprojektes. Für die Finanzierung und Gewährung von Mitteln sowohl zur Durchführung der Tagung als auch für die Drucklegung dieses Bandes bin ich zahlreichen Institutionen zu Dank verpflichtet – unter anderem der KulturLandschaftsInitiative St. Wendeler Land e.V. (KuLanI), der Gemeinde Nonnweiler, der Europäischen Akademie Otzenhausen gGmbH, der Stiftung europäische Kultur und Bildung, der ASKO Europa-Stiftung und der Saarland Sporttoto GmbH. Den Kooperationspartnern sei für ihre mannigfaltige Hilfestellung und sehr gute Zusammenarbeit ebenfalls Dank ausgesprochen: dem Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap – Metz), dem Service régional d'archéologie Grand-Est Site de Metz, dem D'Georges Kayser Altertumsfuerscher a.s.b.l. (Luxemburg) sowie dem örtlichen Archäologieverein Freundeskreis keltischer Ringwall Otzenhausen e.V.

Nicht zuletzt gilt mein Dank dem internationalen Organisations-Kollegium, welches mir in vielfältiger Weise mit Rat und Tat stets zur Seite stand: Dr. Julian Wiethold, Dr. Andrea Zeeb-Lanz und Jacques Bonifas. Ihrem besonderen Engagement für die Archäologentage in Otzenhausen verdanken wir wesentliche Fortschritte in der internationalen Zusammenarbeit für die Altertumswissenschaften.

néolithiques en céramique, des cendres d'une température encore de 350 degrés. Une exposition avec des objets néolithiques, mais aussi quelques haches de pierre provenant de Nospelt (Luxembourg) montrées par l'association D'Georges Kayser Altertumsfuerscher, ont constitué les points forts du marché des possibilités. Le chercheur en histoire régionale, Karl Heinz Dörge et sa femme Heike ont exposé la plus grande collection, bien sûr partiellement. Tous deux ont trouvé, au cours de leurs 30 années de collecte, environ 20000 objets sur une colline passée au peigne fin, près de Blieskastel. Les objets issus du Néandertal jusqu'à la culture campaniforme documentent la vie des hommes dans un paysage de mardelles. La collection contient, outre les objets les plus anciens de Sarre, également un grand nombre de percutateurs et de bijoux de l'âge de pierre. Les découvertes n'ont jusqu'à présent pas été étudiées scientifiquement et réservent sûrement encore quelques surprises.

Dimanche, l'excursion a conduit les participants en Belgique. Jacques Bonifas, Président de l'association D'Georges Kayser Altertumsfuerscher a.s.b.l. l'avait organisée. Les destinations en étaient le village d'altitude de Montauban, la villa romaine de Mageroy près d'Habbay, le Musée celte à Libramont et le Musée archéologique d'Arlon.

Je remercie sincèrement tous les 39 auteurs pour leurs 25 exposés dans cette publication, ainsi que les participants et intervenants du symposium pour l'élan qu'ils nous donnent afin de continuer notre projet de formation. Je me dois de remercier également les nombreuses institutions – entre autres le KulturLandschaftsInitiative St. Wendeler land e.V. (KuLanI), la commune de Nonnweiler, l'Académie européenne d'Otzenhausen gGmbH, la fondation Stiftung europäische Kultur und Bildung, la fondation ASKO EUROPA-STIFTUNG et Saarland Sporttoto GmbH pour le financement et l'octroi de moyens aussi bien pour la réalisation de la conférence que pour l'impression de cette publication.

Mes remerciements vont aussi à nos partenaires de coopération pour leurs multiples aides et très bonne collaboration : L'Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap – Metz), le Service régional d'archéologie Grand-Est Site de Metz, l'association D'Georges Kayser Altertumsfuerscher a.s.b.l. (Luxembourg) ainsi que l'association archéologique locale Freundeskreis keltischer Ringwall Otzenhausen e.V.

Enfin, je tiens à exprimer ma reconnaissance au collègue d'organisation international qui m'a toujours conseillé et soutenu de diverses manières : Dr. Julian Wiethold, Dr. Andrea Zeeb-Lanz et Jacques Bonifas. Nous leur devons des progrès essentiels dans la coopération internationale pour les sciences de l'antiquité grâce à leur engagement particulier pour les journées archéologiques d'Otzenhausen.



Impressionen von den Archäologentagen 2016: Markt der Möglichkeiten mit Ausstellung (oben); Exkursion zur Höhensiedlung von Montauban, dem Archäologiemuseum von Arlon sowie herzlicher Empfang im Museum der Villa de Mageroy (unten). / Impressions réunies lors des Journées archéologiques 2016 : Marché des possibilités avec exposition (ci-dessus), excursion au refuge fortifié d'altitude de Montauban, au Musée archéologique d'Arlon et accueil chaleureux au musée de la villa de Mageroy (ci-dessous). (Fotos: M. Koch)